



RETURN BIDS TO :
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada
Mailroom, 1st floor
340, Laurier West, Ottawa, ON
K1A 0P9
ATTN: Guillaume Gagnon

Service correctionnel Canada
Salle de courrier, 1^{er} étage
340, avenue Laurier Ouest
Ottawa, ON
K1A 0P9
ATTN: Guillaume Gagnon

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

Proposal to: Correctional Service Canada

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments — Commentaires : Not applicable –Non applicable

Issuing Office – Bureau de distribution

Correctional Service Canada (CSC) – Service
Correctionnel Canada (SCC)
340 Laurier Avenue West – 340 avenue Ouest
Ottawa, Ontario
K1P 0P9

Title — Sujet: Translation, revision and quality control services / Services de traduction, de révision et de contrôle de la qualité	
Solicitation No. — No. de l'invitation 21120-15-2141358	
Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation 001	Date: 22-July-2015 22-juillet-2015
GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG 21120-15-2141358	
Solicitation Closes — L'invitation prend fin at /à : 2 PM Eastern Daylight Time (EDT) – 14 h 00 Heure avancée de l'est (HAE) on / le : 17-August-2015 / 17-août-2015	
F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à: Guillaume Gagnon, Alexandre Giguère, Owen Nicholl Email/courriel : guillaume.gagnon@csc-scc.gc.ca , alexandre.giguere@csc-scc.gc.ca , owen.nicholl@csc-scc.gc.ca	
Telephone No. – No de téléphone: 613-992-7988	Fax No. – No de télécopieur: 613-992-1217
Destination of Goods, Services and Construction: Destination des biens, services et construction:	
Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes	



Solicitation Amendment 001 is issued to:

1. Respond to Question no. 1 received from a potential bidder during the solicitation period.
-

1. Question and Answer #1:

Question 1:

I noticed that the region of opportunity was listed as “National Capital Region” (NCR). Does this preclude firms outside of the Capital Region from submitting a bid for this Correctional Services of Canada RFP?

Answer 1:

No, this does not preclude firms outside the NCR to submit a bid. The region of opportunity is the entire country (Canada). This has been modified on the Government Electronic Tendering Service (GETS).

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.



La modification 001 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre à la question no. 1 reçue d'un soumissionnaire potentiel au cours de la période d'invitation.
-

1. Question et réponse #1 :

Question 1:

J'ai remarqué que la région de livraison est la région de la capitale nationale (RCN). Est-ce que ceci empêche des compagnies situées hors de la RCN de soumettre une soumission pour cette demande de proposition (DDP) du Service Correctionnel Canada ?

Réponse 1:

Non, cela n'empêche pas les compagnies situées hors de la RCN de soumettre une soumission. La région d'opportunité est le pays entier (Canada). Ceci a été modifié sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.